

10:14

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach **FX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA.

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Liefarschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
27111110	51094289	2024-05-08
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Speditour

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung
----------------------	--	--

Quantität / Menge

Indice collo / Kollí - Index

AVIEXP27111110

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

10:14



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																										
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR24500PE Datum / Date 2024-05-08 10:06 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																										
Beladestelle / Loading point G-29 / TOR 93 Ladetag / Loading date 2024-05-08 Ladeuhrzeit / Loading time 09:30				Spediteur / Carrier ML-Express & Logis 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no.																										
Empfänger / Receiver Gertag Bari V Del Ciclamini 4 IT 70026 Modugno Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 05/10/2024 Eintreff-Zeit / Required time 10:00																										
Shipping reference number																														
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>51094291</td><td>Pallet</td><td>1</td><td>81</td><td>61</td><td>90</td><td>365,000</td></tr><tr><td>51094289</td><td>Pallet</td><td>4</td><td>81</td><td>61</td><td>90</td><td>1571,000</td></tr></tbody></table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	51094291	Pallet	1	81	61	90	365,000	51094289	Pallet	4	81	61	90	1571,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																										
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																									
51094291	Pallet	1	81	61	90	365,000																								
51094289	Pallet	4	81	61	90	1571,000																								
<table border="1"><thead><tr><th>Summe Packstücke / Amount parcels</th><th>5</th><th>Gesamt Gewicht / Total weight</th><th>1936,000</th></tr></thead></table>						Summe Packstücke / Amount parcels	5	Gesamt Gewicht / Total weight	1936,000																					
Summe Packstücke / Amount parcels	5	Gesamt Gewicht / Total weight	1936,000																											
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L schmisph@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number is required. Kostenelement / Cost element Nr. Legale Einheit / No. legal entity 0060 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 Herzogenaurach 91074 Germany																										
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																														

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The frames with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées grossièrement doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich
including
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
For dangerous goods, except the possible markings, indicated on the last leaf of the column the class, the number and, if applicable, the letter.
En cas de marchandises dangereuses, à compléter sur la dernière page de la colonne la classe, le chiffre et, le cas échéant, la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Copyright ©

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays	3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Place Lieu Land Country Pays	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Place Lieu Land Country Pays Datum Date Date	5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes
--	--	--	--	---

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Mainlat Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays) TOCTO GOLA V BECKER MLK ML 397	18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur
--	--	---

6 Kennzeichen und Nummern Identify and Number / Marquer et numéro	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistikkennnummer No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
---	--	---	---	--	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: Freight / Péri de transport Ermäßigungen Reductions / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
---	--	---------------------------------	-------------------------------	---------------------------------------

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
---	--	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur	24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et tampon du transporteur	25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübertritten Data used to determine the total distance, including border crossings. See double arrows for direction to distance label, even for separate border crossings.	26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport
--	--	---	--	--	---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübertritten Data used to determine the total distance, including border crossings. See double arrows for direction to distance label, even for separate border crossings.	26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	29 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	30 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	31 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	32 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	33 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	34 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	35 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	36 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	37 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	38 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	39 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	40 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	41 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	42 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	43 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	44 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	45 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	46 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	47 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	48 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	49 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	50 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	51 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	52 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	53 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	54 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	55 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	56 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	57 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	58 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	59 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	60 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	61 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	62 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	63 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	64 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	65 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	66 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	67 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	68 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	69 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	70 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	71 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	72 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	73 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	74 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	75 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	76 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	77 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	78 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	79 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	80 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	81 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	82 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	83 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	84 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	85 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	86 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	87 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	88 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	89 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	90 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	91 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	92 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	93 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	94 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	95 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	96 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	97 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	98 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	99 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport	100 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul des prix de transport
--	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

1 Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	2 Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	3 Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	4 Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
---	---	--	---	---